

EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 23.05.2005

V - 1

data di aggiornamento: 23.05.2005

1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** **KAMARETA CALC CLEAN**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Decalcificante
- **Produttore/fornitore:**
KAMARETA EST.
Meierhofstrasse 85
LI-9495 Triesen
Tel: +423 392 37 17
Fax: +423 392 37 19
E-Mail: info@kamareta.com
Internet: www.kamareta.com
- **Informazioni fornite da:** reparto sicurezza prodotti
- **Informazioni di primo soccorso:**
Toxic and Informations center Zürich
CH 8030 Zürich, Freiestrasse 16
Tel: +41 44 251 51 51

2 Composizione/informazione sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanza:**

CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8	acido solfammidico	 Xi; R 36/38-52/53	10-<25%
	Phosphorsäureester	 C; R 34	< 2,5%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

3 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione di pericolosità:**



C Corrosivo

- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.
R 34 Provoca ustioni.
- **Sistema di classificazione:**
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

4 Interventi di primo soccorso

- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

(continua a pagina 2)

EU Scheda di sicurezza
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 23.05.2005

V - 1

data di aggiornamento: 23.05.2005

Denominazione commerciale: KAMARETA CALC CLEAN

(Segue da pagina 1)

- **Inalazione:**
Portare in zona ben areata, praticare eventualmente la respirazione artificiale, tenere al caldo. Se i disturbi persistono consultare il medico.
Se il soggetto è incosciente provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**
Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata Richiedere immediatamente l'intervento del medico.
Durante il vomito ruotare la persona supina sul fianco.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:** Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **Mezzi protettivi specifici:**
Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

6 Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**
Indossare equipaggiamento protettivo Allontanare le persone non equipaggiate.
Garantire una sufficiente ventilazione.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Misure di protezione ambientale:**
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Utilizzare mezzi di neutralizzazione.
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13
- **Ulteriori indicazioni:** Per informazioni relative ad un handling sicuro vedere Capitolo 7.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

(continua a pagina 3)

EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 23.05.2005

V - 1

data di aggiornamento: 23.05.2005

Denominazione commerciale: KAMARETA CALC CLEAN

(Segue da pagina 2)

- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Non necessaria nessuna misura particolare se manipolato e stoccato correttamente.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**
Non conservare a contatto con alimenti.
Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
Conservare sotto chiave o lontano dalla portata dei bambini.

8 Protezione personale/controllo dell'esposizione

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Maschera protettiva:** In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.
- **Guanti protettivi:**
Guanti protettivi.
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi a tenuta.
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva.

9 Proprietà fisiche e chimiche

Indicazioni generali**Forma:**

liquido

(continua a pagina 4)

EU Scheda di sicurezza
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 23.05.2005

V - 1

data di aggiornamento: 23.05.2005

Denominazione commerciale: KAMARETA CALC CLEAN

(Segue da pagina 3)

Colore:	in conformità con la denominazione del prodotto
Odore:	caratteristico
· Cambiamento di stato	
Temperatura di fusione/ambito di fusione:	non definito
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	non definito
· Punto di infiammabilità:	non infiammabilmente
· Autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Pericolo di esplosione:	Prodotto non esplosivo.
· Densità a 20°C:	1,09 g/cm ³
· Solubilità in/Miscibilità con Acqua:	completamente miscibile
· Valori di pH a 20°C:	0,5

10 Stabilità e reattività

- **Decomposizione termica/ condizioni evitare:**
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **Sostanze da evitare:** Alcali forti
- **Reazioni pericolose**
Nessuna reazione pericolosa se utilizzato e immagazzinato secondo le norme.
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:** no

11 Informazioni tossicologiche

- **Tossicità acuta:**

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

5329-14-6 acido solfammidico

Orale	LD50	3160 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Corrosivo sulla pelle e sulle mucose.
- **Sugli occhi:** Fortemente corrosivo
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- **Ulteriori dati tossicologici:**

Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:

Corrosivo

Se ingerito provoca forte corrosione della cavità orale e della faringe con rischio di perforazione dell'esofago e dello stomaco.

(continua a pagina 5)

EU Scheda di sicurezza
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 23.05.2005

V - 1

data di aggiornamento: 23.05.2005

Denominazione commerciale: KAMARETA CALC CLEAN

(Segue da pagina 4)

12 Informazioni ecologiche

· **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere il prodotto non diluito o non neutralizzato nelle acque di scarico e nei canali di raccolta.

Dilavare grandi quantità nella fognatura o in corpi d'acqua può risultare in un abbassamento del valore pH. Un basso valore pH danneggia gli organismi acquatici. Nella diluizione della concentrazione d'uso si alza il valore pH notevolmente, cosicché dopo l'uso del prodotto le acque di scarico che raggiungono la fognatura sono soltanto poco pericolose per l'acqua.

13 Osservazioni sullo smaltimento

· **Prodotto:**

· **Consigli:**

Consegnare il prodotto ai servizi di raccolta di rifiuti speciali o portarli ad un punto di raccolta di rifiuti speciali.

Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

20 01 14	acidi
----------	-------

· **Imballaggi non puliti:**

· **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

· **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

14 Informazioni sul trasporto

· **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



· **Classe ADR/RID-GGVS/E:** 8 (C3) Materie corrosive

· **Numero Kemler:** 80

· **Numero ONU:** 3265

· **Gruppo di imballaggio:** III

· **Descrizione della merce:** 3265 LIQUIDO ORGANICO CORROSIVO, ACIDO, N.A.S. (ACIDO SOLFAMMICO, Phosphorsäureester)

· **Trasporto marittimo IMDG:**



· **Classe IMDG:** 8

· **Numero ONU:** 3265

· **Label:** 8

· **Gruppo di imballaggio:** III

· **Numero EMS:** F-A,S-B

(continua a pagina 6)

EU Scheda di sicurezza
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 23.05.2005

V - 1

data di aggiornamento: 23.05.2005

Denominazione commerciale: KAMARETA CALC CLEAN

(Segue da pagina 5)

· **Marine pollutant:** No
 · **Denominazione tecnica esatta:** CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (SULPHAMIC ACID, Phosphorsäureester)

· **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



· **Classe ICAO/IATA:** 8
 · **Numero ONU/ID:** 3265
 · **Label:** 8
 · **Gruppo di imballaggio:** III
 · **Denominazione tecnica esatta:** CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (SULPHAMIC ACID, Phosphorsäureester)

15 Informazioni sulla normativa

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**
 Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose

· **Sigla e etichettatura di pericolosità del prodotto:**



C Corrosivo

· **Natura dei rischi specifici (frasi R)**

34 Provoca ustioni.

· **Consigli di prudenza (frasi S)**

1/2 Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

23 Non inalare vapore.

26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

27/28 In caso di contatto con la pelle togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua

36/37/39 Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

56 Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

64 In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

· **Disposizioni nazionali:**

· **Classe di pericolosità per le acque:**

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso

(continua a pagina 7)

EU Scheda di sicurezza
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 23.05.2005

V - 1

data di aggiornamento: 23.05.2005

Denominazione commerciale: KAMARETA CALC CLEAN

(Segue da pagina 6)

· **La Svizzera:**
UFSPT No./ Classe di tossicità
36862 / 5

16 Altre informazioni

I dati si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze. Non rappresentano tuttavia alcuna garanzia riguardo alle caratteristiche del prodotto e non motivano un rapporto giuridico contrattuale. Esecuzione foglio delle caratteristiche di sicurezza di:

MSDS - Service - Center gmbH.
Materiel-Safety-Data-Sheet
Alemannenstrasse 49
6830 Rankweil
AUSTRIA

Tel.: +43-(0)5522-60067
Fax.: +43-(0)5522-41031
E-Mail: msds@gmx.at
www.msds.at

· **Frase R rilevanti**

34 Provoca ustioni.
36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.
52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

· **Interlocutore:** Herr Hermann Fehr